

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 porte



VK731

Pour / For

Volkswagen Up (11/2011>)

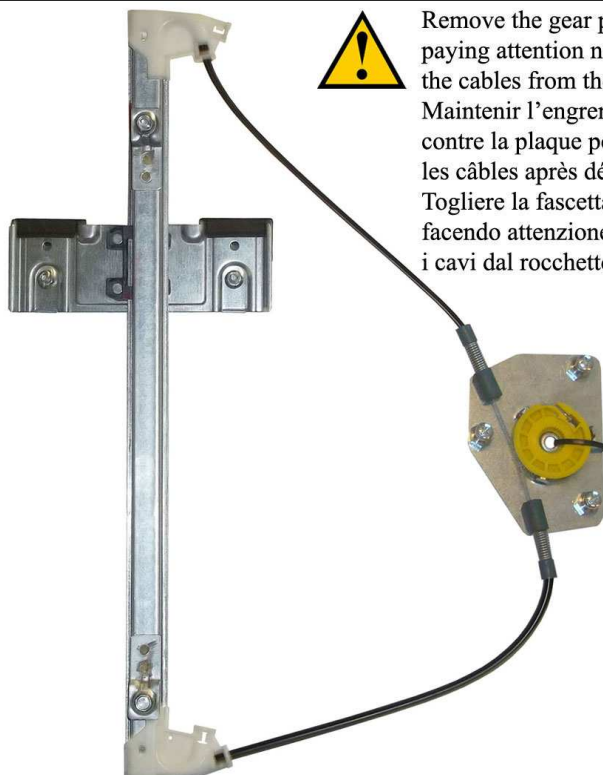
Solo meccanismo / Mechanical part only
LH 1S3837461A
RH 1S3837462A
LH Solo meccanismo / Mechanical part only
RH Solo meccanismo / Mechanical part only

Seat Mii (11/2011>)

Solo meccanismo / Mechanical part only
LH Solo meccanismo / Mechanical part only
RH Solo meccanismo / Mechanical part only >

Skoda Citigo (11/2011>)

Solo meccanismo / Mechanical part only
LH Solo meccanismo / Mechanical part only
RH Solo meccanismo / Mechanical part only



Remove the gear pvc clamp,
paying attention not to unroll
the cables from the gear.
Maintenir l'engrenage en pression
contre la plaque pour éviter de dérouler
les câbles après découpe du collier PVC.
Togliere la fascetta di ritenuta roccetto,
facendo attenzione a non fare srotolare
i cavi dal roccetto.

**POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX**

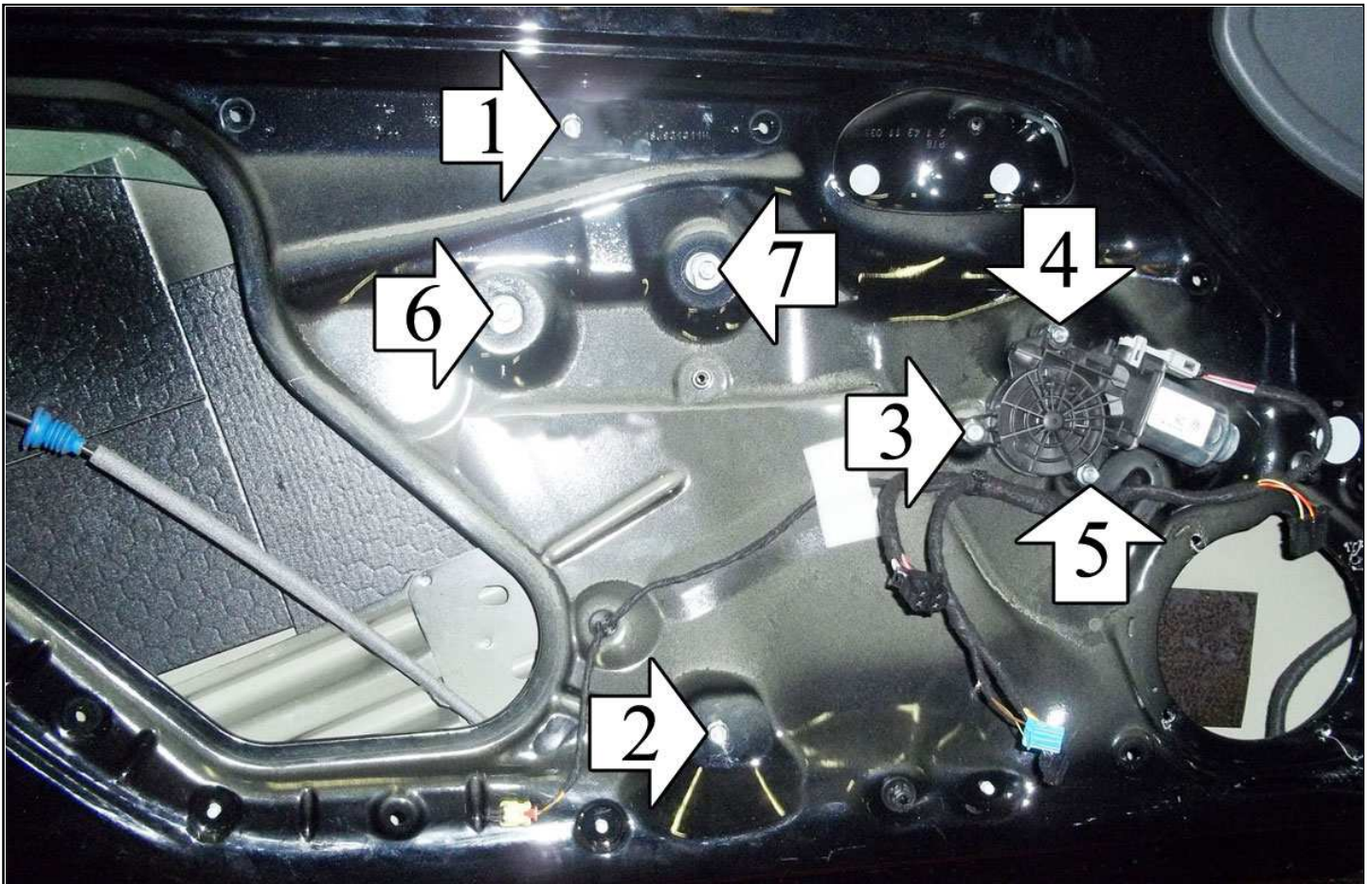
A

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX**



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
 - B) Place the electric windows regulator on the panel and fix it with the suitable screws into positions 1 and 2. Secure the window at positions 6 and 7.
 - C) Remove the pvc gear clamp (photo A).
- Insert the three spacers of the motor plate into positions 3, 4 and 5 and fix the motor with the three screws supplied from the other side of the panel.
- D) Wire as per wiring diagram. Check for correct window operation before re-installing door trim.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
 - B) Placer le leve-vitre électrique sur le panneau et le fixer avec les vis appropriées sur les points 1 et 2. Fixer la vitre sur les points 6 et 7.
 - C) Demonter l'engrangement en Pvc (photo A).
- Insérer les trois entretoises dans la plaque du moteur sur les points 3, 4 et 5. Fixer le moteur avec les trois vis fournis sur les points 3, 4 et 5.
- D) Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
 - B) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber auf die Türverkleidung auf und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2 mit den geeigneten Schrauben. Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 6 und 7.
 - C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe (Abb. A). Setzen Sie die drei Motor-Platten-Distanzstücke an den Punkten 3, 4 und 5. Befestigen Sie den Motor mit den drei beigegefügt Schrauben an den Punkten 3, 4 und 5 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
- Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
 - B) Posicionar el elevavinas eléctrico en el panel y sujetarlo en los puntos 1 y 2. Fijar el cristal en los puntos 6 y 7.
 - C) Desmontar la banda de PVC (foto A).
- Introducir los 3 separadores del soporte motor en los puntos nº 3, 4 y 5. Sujetar el motor con los tres tornillos suministrados en los puntos nº 3, 4 y 5 por la parte opuesta del panel.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
 - B) Posizionare l'alzacristalli elettrico sul pannello e fissarlo con le apposite viti nei punti nº 1 e 2. Fissare il vetro nei punti nº 6 e 7.
 - C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto (foto A).
- Inserire i tre distanziali della piastra motore nei punti nº 3, 4 e 5. Fissare il motore con le tre viti fornite, nei punti nº 3, 4 e 5 dalla parte opposta del pannello.
- D) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.